

A **Lohnausweis – Certificat de salaire – Salary certificate**

B **Rentenbescheinigung – Attestation de rentes – Pension statement**

C
 AHV-Nr. – No AVS – OASI no. Neue AHV-Nr. – Nouveau No AVS – New OASI no.

F Unentgeltliche Beförderung zwischen Wohn- und Arbeitsort
 Transport gratuit entre le domicile et le lieu de travail
 Free transport between living place and work place

D **E**
 Jahr – Année – Year von – du – from bis – au – to

G Kantinenverpflegung/Lunch-Checks
 Repas à la cantine/chèques-repas
 Canteen meals/lunch checks

H

			Nur ganze Frankenbeträge Que des montants entiers Only whole amounts
1. Lohn	soweit nicht unter Ziffer 2-7 aufzuführen /Rente		<input type="text"/>
Salaire	qui ne concerne pas les chiffres 2 à 7 ci-dessous /Rente		<input type="text"/>
Salary	if not to specify under figure 2-7 /Pension		<input type="text"/>
<hr/>			
2. Gehaltsnebenleistungen	2.1 Verpflegung, Unterkunft – Pension, logement – Room and board	+	<input type="text"/>
Prestations salariales accessoires	2.2 Privatanteil Geschäftswagen – Part privée voiture de service – Personal use of the company car	+	<input type="text"/>
Fringe benefits	2.3 Andere – Autres – Others	+	<input type="text"/>
	Art – Genre – Kind		<input type="text"/>
<hr/>			
3. Unregelmässige Leistungen – Prestations non périodiques – Irregular benefits	Art – Genre – Kind	+	<input type="text"/>
<hr/>			
4. Kapitaleleistungen – Prestations en capital – Capital benefits		+	<input type="text"/>
Art – Genre – Kind			<input type="text"/>
<hr/>			
5. Beteiligungsrechte gemäss Beiblatt – Droits de participation selon annexe – Ownership right in accordance with supplement		+	<input type="text"/>
<hr/>			
6. Verwaltungsratsentschädigungen – Indemnités des membres de l'administration – Board of directors' compensation		+	<input type="text"/>
<hr/>			
7. Andere Leistungen – Autres prestations – Other benefits		+	<input type="text"/>
Art – Genre – Kind			<input type="text"/>
<hr/>			
8. Bruttolohn total / Rente – Salaire brut total / Rente – Gross salary total / Pension		=	<input type="text"/>
<hr/>			
9. Beiträge AHV/IV/EO/ALV/NBUV – Cotisations AVS/AI/APG/AC/AANP – Contributions OASI/DI/IC/UI/NBUV		–	<input type="text"/>
<hr/>			
10. Berufliche Vorsorge	2. Säule 10.1 Ordentliche Beiträge – Cotisations ordinaires – Regular contributions	–	<input type="text"/>
Prévoyance professionnelle	2 ^e pilier 10.2 Beiträge für den Einkauf – Cotisations pour le rachat – Purchasing contribution	–	<input type="text"/>
Company pension plan	2 nd pillar		<input type="text"/>
<hr/>			
11. Nettolohn/Rente – Salaire net/Rente – Net salary / Pension	➔	=	<input type="text"/>
In die Steuererklärung übertragen – A reporter sur la déclaration d'impôt – Transfer to the tax declaration			
<hr/>			
12. Quellensteuerabzug – Retenue de l'impôt à la source – Withholding tax deduction			<input type="text"/>
<hr/>			
13. Spesenvergütungen – Allocations pour frais – Expenses reimbursement			<input type="text"/>
Nicht im Bruttolohn (gemäss Ziffer 8) enthalten – Non comprises dans le salaire brut (au chiffre 8) – Not included in gross salary (according to fig. 8)			
13.1 Effektive Spesen	13.1.1 Reise, Verpflegung, Übernachtung – Voyage, repas, nuitées – Trip, room and board	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Frais effectifs	13.1.2 Übrige – Autres – Others	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Actual expenses	Art – Genre – Kind		<input type="text"/>
<hr/>			
13.2 Pauschalspesen	13.2.1 Repräsentation – Représentation – Representation	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Frais forfaitaires	13.2.2 Auto – Voiture – Car	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Overall expenses	13.2.3 Übrige – Autres – Others	<input type="text"/>	<input type="text"/>
	Art – Genre – Kind		<input type="text"/>
<hr/>			
13.3 Beiträge an die Weiterbildung – Contributions au perfectionnement – Contributions to further education		<input type="text"/>	<input type="text"/>
<hr/>			
14. Weitere Gehaltsnebenleistungen	Art	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Autres prestations salariales accessoires	Genre	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Further fringe benefits	Kind	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<hr/>			
15. Bemerkungen	<input type="text"/>		
Observations	<input type="text"/>		
Comments	<input type="text"/>		

Bitte die Wegleitung beachten
Observer s.v.p. la directive
Please consider the guidance

I Ort und Datum – Lieu et date – Place and date Die Richtigkeit und Vollständigkeit bestätigt
 inkl. genauer Anschrift und Telefonnummer des Arbeitgebers
 Certifié exact et complet
 y.c. adresse et numéro de téléphone exacts de l'employeur
 Correct and complete
 including exact address and telephone number of employer